

B KULTURWISSENSCHAFTEN

BA PHILOSOPHIE

Personale Informationsmittel

Benedictus de SPINOZA

Theologisch-politischer Traktat

EDITION

- 14-2** ***Sämtliche Werke*** / Baruch de Spinoza. - Hamburg : Meiner. - 19 cm. - (Philosophische Bibliothek ; ...)
[#1221]
Bd. 3. Theologisch-politischer Traktat / neu übers., hrsg., mit Einl. und Anm.vers. von Wolfgang Bartuschat. - 2012. - XLVI, 388 S. - (... ; 93). - ISBN 978-3-7873-2287-9 : EUR 24.90

Der vorliegende Text des Philosophen Spinoza¹ gehört zu den hervorragenden Werken der Frühen Neuzeit, deren Bedeutung für die Entwicklung der Religionskritik kaum überschätzt werden kann. Es kann daher auch im Lichte der Rezeptionsgeschichte Spinozas nicht verwundern, daß das Buch teils unterschiedlich interpretiert wurde.² Hier ist vor allem das Problem zu nennen, inwiefern man davon ausgehen kann, daß bzw. ob Spinoza auch „zwischen den Zeilen“ geschrieben hat. Denn Spinoza selbst war sich des Umstands nur zu sehr bewußt, daß er nicht in Zeiten lebte, in denen man denken kann, was man will, und sagen kann, was man denkt (S. 12). Spinozas Text ist die große Grundlegungsschrift der *libertas philosophandi*, deren Nutzen für den Staat Spinoza nachzuweisen sucht, was zugleich bedeu-

¹ ***Die Lebensgeschichte Spinozas*** : mit einer Bibliographie / hrsg. von Manfred Walther unter Mitarb. von Michael Czelinski. - 2., stark erw. und vollst. neu kommentierte Aufl. der Ausg. von Jakob Freudenthal 1899. - Stuttgart- Bad Cannstatt : frommann-holzboog. - 21 cm. - (Specula ; 4). - ISBN 978-3-7728-2160-8 - ISBN 3-7728-2160-X : EUR 198.00 [8919]. - Bd. 1. Lebensbeschreibungen und Dokumente. - 2006. - XXVI, 425 S. : Ill. - Bd. 2. Kommentar. - 2006. - VIII, 482 S. + 1 Falttaf. - Rez.: **IFB 10-3** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz109258444rez-1.pdf>

² Siehe z.B. ***Spinoza in der jüdischen Aufklärung*** : Baruch Spinoza als diskursive Grenzfigur des Jüdischen und Nichtjüdischen in den Texten der Haskala von Moses Mendelssohn bis Salomon Rubin und in frühen zionistischen Zeugnissen / Jan-Hendrik Wulf. - Berlin : Akademie-Verlag, 2012. - 622 S. : Ill. ; 25 cm. - Zugl.: Kiel, Univ., Diss., 2011. - ISBN 978-3-05-005220-5 : EUR 128.00 [#2818]. - Rez.: **IFB 13-3** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz36927928Xrez-1.pdf> - ***Hermann Cohens Spinoza-Rezeption*** / Beate Ulrike la Sala. - Orig.-Ausg. - Freiburg i.Br. [u.a.] : Alber, 2012. - 338 S. ; 22 cm. - (Alber-Reihe Thesen ; 50). - Zugl.: Berlin, Freie Univ., Diss., 2010. - ISBN 978-3-495-48544-6 : EUR 39.00 [#2872]. - Rez.: **IFB 13-3** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz375433341rez-1.pdf>

tet, daß die Unterdrückung dieser Freiheit immer auch eine Gefahr für den Frieden darstellt, von der Frömmigkeit ganz zu schweigen. Auf den Gedankengang des bekannten Werkes braucht hier nicht weiter eingegangen werden. Es mag genügen darauf hinzuweisen, daß viele Generationen nachfolgender Philosophen sich im Sinne Spinozas geäußert haben, um der Freiheit zu philosophieren zum Durchbruch zu verhelfen (so z.B. Voltaire oder Lessing).

Spinozas indirekte Referenz auf Tacitus, die in den genannten Worten aus dem Vorwort enthalten ist, zeigt deutlich, daß Spinoza sich des prekären Status' bewußt war, den der Denkende, eben der Philosoph, zu seiner Zeit in der Gesellschaft einnahm. Spinoza denkt deshalb sehr genau darüber nach, was für Leser er selbst erwartet. Dabei stellt er in Rechnung, daß es philosophische Leser gibt und solche, die vielleicht mit weniger Geduld an die Lektüre gehen.

Der Übersetzer Wolfgang Bartuschat³ greift dies seinerseits auf. Er distanziiert sich zwar von der Lesart Leo Strauss', die zwischen einer exoterischen und einer esoterischen Lesart Spinozas unterscheidet (S. XVIII). Er weiß aber doch auch um die Schwierigkeiten des Textes und hat sich daher um eine Übersetzung bemüht, „den kritisch edierten lateinischen Text in möglichst genauer Wiedergabe dem Leser so zugänglich zu machen, daß er den Charakter einer sich an ein breiteres, jedoch vernünftiges Publikum wendenden Streitschrift nicht verliert – anders formuliert, daß das Buch nicht zu schnell zugeklappt wird“ (S. XXXVII). Dies ist dem Herausgeber und Übersetzer nach Auffassung des Rezensenten sehr gut gelungen – weshalb man die vorliegende Ausgabe für das Selbststudium und den Seminaregebrauch empfehlen darf. Der Band enthält neben einer konzisen Einführung und einer gegliederten Bibliographie, die sowohl Textausgaben, als auch Übersetzungen, Hilfsmittel und Sekundärliteratur anführt, auch sehr nützliche Anmerkungen des Herausgebers, die mittels der Zeilenzählung leicht genau zugeordnet werden können. Dazu kommen ein Bibelstellenregister sowie ein Namen- und Sachregister. Ergänzend sei auf einen Band

³ Von ihm stammen auch weitere Bände der Werkausgabe des Meiner-Verlags: Bd. 2. Ethik in geometrischer Ordnung dargestellt : lateinisch-deutsch / neu übers., hrsg., mit einer Einl. vers. von Wolfgang Bartuschat. - [Nachdr. der Ausg. 1999]. - 2007. - XXXII, 612 S. - (... ; 92). - ISBN 978-3-7873-1852-0 - ISBN 3-7873-1852-6 : EUR 24.80. - Rez.: **IFB 10-3-BA** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz277302250rez-1.pdf> - Bd. 4. Descartes' Prinzipien der Philosophie in geometrischer Weise dargestellt : mit einem Anhang, enthaltend Gedanken zur Metaphysik / neu übers., hrsg. und mit einer Einl. und Anm. vers. von Wolfgang Bartuschat. - 2005. - XXXVII, 203 S. : graph. Darst. - (... ; 94). - ISBN 978-3-7873-1696-0 - ISBN 3-7873-1696-5 : EUR 22.90. - Rez.: **IFB 10-3** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz115946896rez-1.pdf> - Bd. 5,2. Politischer Traktat = Tractatus politicus : lateinische-deutsch / neu übers., hrsg., mit Einl. und Anm. vers. von Wolfgang Bartuschat. - 2., verb. Aufl. - 2010. - LII, 248 S. - (... ; 95b). - ISBN 978-3-7873-1960-2 : EUR 26.90. - Rez.: **IFB 10-3** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz321748298rez-1.pdf>

mit Interpretationsaufsätzen hingewiesen, der wegen seiner Orientierung an der Textstruktur als begleitende Lektüre sehr hilfreich ist.⁴

Till Kinzel

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://ifb.bsz-bw.de/>

<http://ifb.bsz-bw.de/bsz375718397rez-1.pdf>

⁴ **Baruch de Spinoza, Theologisch-politischer Traktat** / hrsg. von Otfried Höffe.
- Berlin : Akademie-Verlag, 2014. - 279 S. ; 21 cm. - (Klassiker auslegen ; 54). -
ISBN 978-3-05-006070-5 : EUR 24.95 [#3470]. - Rez.: **IFB 14-2** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz382681126rez-1.pdf>